

[Text]

**The Chairman:** Dr. Halliday, then Mr. Friesen.

**Mr. Halliday:** Mr. Chairman, I want to second what Simma says. She might have indicated that the prison committee that both she and I sat on did precisely that and it was very, very useful to the committee to have opinions from those who were not in management as well as those who were, and I would certainly endorse that suggestion.

**The Chairman:** Mr. Friesen.

**Mr. Friesen:** Yes, right. I think we need to go ahead with the steering committee decisions that we have to make. For example, how many sessions are we going to hold given it is roughly a week that we have left.

**The Chairman:** Two and a half weeks if we get some meetings in this week.

**Mr. Friesen:** When is the last day of the meetings?

**The Chairman:** I thought estimates had to be reported by December 9 but I am not sure. It is three days before the last day of supply.

**Mr. Herbert:** Which is December 10.

**The Chairman:** If it is December 10, it will mean December 7.

**Mrs. Holt:** That is a Saturday.

**Mr. Herbert:** That makes it December 9.

**The Chairman:** Or December 6.

**Mr. Friesen:** Monday is December 5. We have to be finished by Monday night. That gives us only what is left of this week, really, and all of next week. So we do not have . . .

**The Chairman:** Well, we are talking about the end of the first week of December.

**Mr. Friesen:** Yes, but that is really next week.

**The Chairman:** Yes, I am . . .

**Mr. Friesen:** That is all there is, really.

**The Chairman:** I am not arguing. I am prepared to receive whatever you wish and whatever decision the committee makes is the action we will take.

**Mrs. Holt:** We have to start tomorrow to get it all done.

**Mr. Friesen:** We have to start yesterday. If we want to do a reasonably decent job with these major departments, we are going to have to schedule several sessions a day because we have, if you look at the pages of estimates, a lot of different departments.

**The Chairman:** Well, what I need are some suggestions on when we should first meet; what is reasonable. I think it is madness to have a meeting that is not going to have good attendance and be productive. So I am saying, you know, we have to decide if we want three meetings on Thursday and one on Friday and the next week full up. But it must be productive and people must be here.

[Translation]

**Le président:** M. Halliday, puis M. Friesen.

**M. Halliday:** Monsieur le président, je suis d'accord avec Simma. Elle a peut-être signalé que c'est précisément ce qu'a fait le comité des prisons, dont elle et moi nous étions membres. Et il nous a été extrêmement utile de recueillir l'opinion de ceux qui ne faisaient pas partie de la direction, tout comme de ceux qui en faisaient partie. Je suis donc tout à fait en faveur de cette suggestion.

**Le président:** Monsieur Friesen.

**M. Friesen:** Oui, vous avez raison. Il faut que le comité directeur prenne ses décisions. Par exemple, combien de séances allons-nous avoir compte tenu du fait qu'il nous reste approximativement une semaine?

**Le président:** Deux semaines et demie, en tenant des réunions cette semaine.

**M. Friesen:** A quelle date se terminent les réunions?

**Le président:** Je crois que le budget doit être renvoyé le 9 décembre, mais je n'en suis pas sûr. C'est trois jours avant le dernier jour des subsides.

**M. Herbert:** C'est le 10 décembre.

**Le président:** Si c'est le 10 décembre, cela veut dire le 7 décembre.

**Mme Holt:** C'est un samedi.

**M. Herbert:** Cela nous renvoie donc au 9 décembre.

**Le président:** Ou au 6 décembre.

**M. Friesen:** Le 5 décembre est un lundi. Nous devons en avoir terminé lundi soir. Cela ne nous laisse donc que la fin de cette semaine, ainsi que la semaine prochaine. Nous n'avons donc pas . . .

**Le président:** Nous parlons de la fin de la première semaine de décembre.

**M. Friesen:** Oui, mais cela ne nous laisse en réalité que la semaine prochaine.

**Le président:** Oui, je suis . . .

**M. Friesen:** En réalité, il n'y a rien de plus.

**Le président:** Je suis prêt à m'incliner et nous nous conformons à la décision du comité, quelle que soit cette décision.

**Mme Holt:** Nous devons commencer demain si nous voulons tout terminer.

**M. Friesen:** C'est hier que nous aurions dû commencer. Si nous voulons faire un travail correct avec ces ministères importants, nous devons prévoir plusieurs séances par jour dans la mesure où, comme l'indique le budget, les services sont nombreux.

**Le président:** Il faut que vous me disiez quand nous allons nous réunir pour la première fois; qu'est-ce qui vous conviendrait? Ce serait idiot d'avoir une réunion à laquelle il n'y aurait à peu près personne et qui ne serait donc pas productive. Nous devons décider si nous voulons trois séances jeudi, une vendredi, et ensuite une pleine semaine. Il faut que ce soit productif et que les gens y assistent.